

## Teste para Autodiagnóstico de Infecções Vaginais

### Teste para autodiagnóstico de infeções vaginais comuns

Gyno-Canestest® é um teste de autodiagnóstico para mulheres com sintomas vaginais anormais, que ajuda a determinar a sua causa.

Leia atentamente este folheto antes de começar a utilizar este produto pois contém informações úteis e importantes.

- Quais são as causas mais frequentes das infeções vaginais?
- Como funciona Gyno-Canestest®?
- Quais são as precauções e contraindicações ao usar Gyno-Canestest®?
- Como utilizar Gyno-Canestest®?
- Como interpretar os resultados do teste?
- O que contém a embalagem de Gyno-Canestest®?
- Como conservar Gyno-Canestest®?

### Quais são as causas mais frequentes das infeções vaginais?

As infeções vaginais são um problema frequente entre as mulheres de todos os grupos etários. Enquanto algumas infeções vaginais são acompanhadas de sintomas de corrimento vaginal anormal, quase 50% das mulheres não apresentam esses sintomas.

As causas mais comuns de infeções vaginais são bactérias, fungos e trichomonas (pode também ser devido a uma combinação destes microorganismos).

A vaginose bacteriana, uma infeção vaginal causada por determinadas bactérias, mais frequente do que a candidíase e a tricomoníase, está associada a um corrimento com aspeto leitoso (consistente) branco-acinzentado e a um odor a peixe. Pode provocar complicações, especialmente durante a gravidez e parto e, portanto, deve ser adequadamente controlada.

O corrimento provocado pela tricomoníase é amarelo-esverdeado, espumoso e está normalmente associado a um odor desagradável, comichão vulvar e dor ao urinar.

Em ambas as infeções existe um aumento do pH vaginal.

Em contraste, na candidíase vaginal provocada por fungos o pH é, geralmente, normal. O corrimento tem um aspeto branco, espesso, coagulado (semelhante a requeijão) e sem odor desagradável.

A candidíase está associada a uma comichão intensa e ardor na vagina e na região vulvar.

### Como funciona Gyno-Canestest®?

O pH é um indicador de acidez. O pH vaginal normal varia entre 3,5 a 4,5'. A vaginose bacteriana, as infeções por trichomonas e algumas causas não infecciosas (incluindo a deficiência de estrogénios ou a menopausa) aumentam o pH vaginal.

Gyno-Canestest® indica, através da alteração da cor da extremidade amarela do dispositivo, se o pH do seu corrimento vaginal está normal ou mais elevado.

Um teste positivo (alteração de cor para azul/verde) indica um valor de pH vaginal mais elevado.

Um teste negativo (sem alteração de cor) significa um valor de pH vaginal normal.

Os resultados baseiam-se na indicação do valor de pH e está comprovado que ajudam a detetar qualquer alteração no pH

vaginal com uma precisão superior a 90% (sensibilidade 91,8%, especificidade 92,9%) mesmo quando existe um corrimento vaginal exagerado.

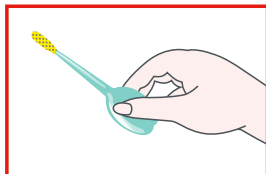
Para mais interpretações do teste, ver secção "Como interpretar os resultados do teste".

### Quais são as precauções e contraindicações ao usar Gyno-Canestest®?

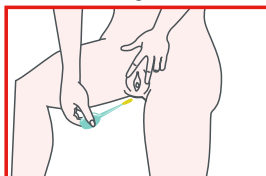
1. Para assegurar resultados válidos não utilize Gyno-Canestest® em nenhuma das seguintes situações: (a) se faltar menos de um dia ou está no dia a seguir à menstruação; (b) existem sinais de menstruação ou de qualquer hemorragia vaginal; (c) passaram menos de 12 horas após relações sexuais ou um duche vaginal.
2. Não insira o dispositivo mais profundamente que a pega do dispositivo.
3. Se está grávida, fale com o seu médico pois a interpretação dos resultados do teste durante a gravidez e a escolha da medicação requer aconselhamento médico.
4. Algumas mulheres na menopausa podem ter um pH vaginal elevado, e por isso poderão obter um resultado verde/azul na extremidade do dispositivo mesmo que não tenham vaginose bacteriana ou tricomoníase. Como tal, não deve utilizar este teste se estiver na menopausa.

### Como utilizar Gyno-Canestest®?

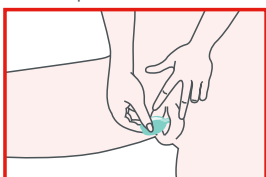
1. Abra a saqueta que contém o dispositivo.
2. Assegure-se de que a extremidade do dispositivo não entra em contacto com nada antes de a inserir na vagina.
3. Segure o dispositivo pela pega (conforme a imagem).



4. Afaste os lábios vaginais, de modo a que a vagina fique exposta.



5. Insira cuidadosamente o dispositivo pela extremidade amarela, sem tocar na parte exterior da entrada da vagina, devendo a pega ficar de fora (aproximadamente 5 cm) e rode o dispositivo várias vezes.



6. Retire Gyno-Canestest® da vagina. Evite que a extremidade entre em contacto com algo e verifique se recolheu uma quantidade visível de corrimento.

7. Aguarde 10 segundos. Verifique se a extremidade de Gyno-Canestest® muda da cor amarela para azul ou verde. Nota: se aparecerem quaisquer vestígios de sangue no dispositivo, ignore os resultados e fale com o seu médico.

8. Após utilizar Gyno-Canestest® e verificar os resultados, descarte-o tal como faria com qualquer outro produto de higiene feminina. Não deve ser deixado na sanita.

### Como interpretar os resultados do teste?

Não deve adotar nenhuma decisão de caráter médico sem primeiro consultar o seu médico.

### Alteração de cor para azul ou verde (resultado positivo):

Se a extremidade ficar azul ou verde após 10 segundos, significa que o seu pH vaginal está aumentado. Se também tiver os seguintes sintomas:

- Corrimento com aspeto leitoso (consistente) branco-acinzentado com "odor a peixe", pode indicar vaginose bacteriana (VB).
- Corrimento amarelo-esverdeado, espumoso, associado a mau odor e dor ao urinar, pode indicar tricomoníase.

Qualquer mancha azul ou verde na extremidade amarela do dispositivo deve ser considerada como um resultado positivo.

Em caso de dúvidas, aconselhe-se com o seu médico ou farmacêutico. Por exemplo, se a extremidade do dispositivo estiver manchada de azul ou verde mas não tiver os sintomas associados descritos na tabela, consulte o seu médico ou farmacêutico.

### Sem alteração de cor/Permanece amarelo (resultado negativo):

Se a extremidade não mudar de cor para azul ou verde após 10 segundos, significa que o seu pH vaginal está normal. A probabilidade de ter uma infeção bacteriana ou uma infeção por trichomonas é baixa.

Contudo, se tiver os seguintes sintomas:

- Corrimento branco, espesso, com aspeto semelhante a requeijão e sem odor desagradável, pode indicar uma infeção vaginal por fungos, conhecida como candidíase.

### Quadro de resumo:

O seguinte quadro apresenta em detalhe os sintomas associados às infeções bacterianas, por trichomonas ou candidíase (fungo vaginal).

		EXTREMIDADE DO DISPOSITIVO AZUL/VERDE (pH vaginal aumentado)	
Sintomas	Corrimento	Fluido e leitoso, branco ou acinzentado, viscoso	Espumoso, amarelo-esverdeado, viscoso
	Odor	Desagradável "odor a peixe"	Desagradável
	Comichão/Irritação/Ardor	Algumas vezes	Comichão vulvar (normalmente intensa)
	Dor ao urinar	Não	Sim
Condição Médica Provável	Vaginose Bacteriana (VB)	Tricomoníase	
Opções de tratamento	Consulte o seu farmacêutico, médico ou profissional de saúde para aconselhamento sobre o tratamento.	Consulte o seu médico para prescrição.	

		EXTREMIDADE DO DISPOSITIVO AMARELO (pH vaginal normal)	
Sintomas	Corrimento	Espesso, aspeto semelhante a requeijão (coagulado), branco	Fluido, límpido e branco
	Odor	Nenhum ou não desagradável	Não
	Comichão/Irritação/Ardor	Comichão intensa, ardor	Não
	Dor ao urinar	Não	Não
Condição Médica Provável	Candidíase vaginal	Normal	
Opções de tratamento	Consulte o seu farmacêutico, médico ou profissional de saúde e considere usar um medicamento não sujeito a receita médica para a candidíase.	Não é necessário	

### O que contém a embalagem de Gyno-Canestest®?

1 teste para autodiagnóstico dentro de uma saqueta de alumínio. 1 folheto informativo.

### Como conservar Gyno-Canestest®?

Conservar em local seco e à temperatura ambiente. Tenha em atenção o prazo de validade, impresso na saqueta individual do teste.

Mantenha o dispositivo dentro da saqueta e utilize-o imediatamente após a abertura.

Não utilize o dispositivo se estiver danificado ou a extremidade estiver manchada.

Manter fora da vista e do alcance das crianças.

### Fabricante

Common Sense Ltd.  
Haeshel St. 7  
P.O.B. 3567,  
Caesarea 3088900,  
Israel  
www.cs-commonsense.com

### Representante Autorizado na UE

MedNet GmbH  
Borkstrasse 10  
48163 Muenster  
Alemanha

www.mednet-eurep.com  
**Distribuição em Portugal:**  
Bayer Portugal, Lda.  
Rua Quinta do Pinheiro, 5  
2794-003 Carnaxide  
Portugal  
www.antifungicos.bayer.pt

Este folheto foi revisto pela última vez em: 06/03/2018

1. Pavletic AJ, Hawes SE, Geske JA, Bringe K, Polack SH. Experience with Routine vaginal pH testing in a family practice setting. Infect Dis Obstet Gynecol. 2004 Jun;12(2):63-8.

Identificação dos símbolos da embalagem exterior:



FPCSVOBPR01

Common Sense

Bayer  
F-2-VO-BPR-001 11-12-18